



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五—三三三—一九一

一九七八年五月二十日

星期六

目錄

荃灣支路分兩期築建	第一頁
砵蘭街一段禁止上落客貨	第二頁
金鐘道天橋將局部通車	第三頁
鏗鏘集介紹新界農民生活	第四頁
政府部門首長近照	第四頁
關員檢閱會操典禮	第五頁
對付獄內毒品黑社會問題	第六頁
新界政務司讚揚香港童軍總會	第七頁
教署職業輔導組為超額教師尋覓教席	第七頁
小學活動教學講座	第八頁
教育司署作出特別安排協助金禧學生繼續學業	第九頁

荃灣支路分兩期築建

首期工程已招標承辦

工務司署計劃分兩期築建荃灣支路，是項工程爲荃灣新市鎮道路發展計劃的一部份。

該署路政處現正招標承辦第一期工程，築建一條貫通葵涌與荃灣新市鎮的六綫行車路。

路政處新界路政部總工程師陳紹箕表示，該路全長二千米，以葵涌道貨櫃碼頭附近爲起點，直達楊屋道附近的德士古道。

工程並包括在葵涌道，興芳路及德士古道興建三個交匯處。

陳氏解釋說，荃灣支路其中一段，即由葵涌道交界處至興芳路以北的一段，是築於一條高架橋上，而該橋樑之地基工程已告展開。

第一期工程預期於九月中動工，需時約二十七個月完成。

第二期工程包括建築另一條二千米長的道路，以德士古道爲起點，橫跨荃灣，然後在柴灣角與屯門路連接。

此段道路的建築工程，預料可於一九八〇年展開。

另一方面，位於荃灣青山道與德士古道交界處的天橋系統，亦已動工興建，進度令人滿意。

工程方面包括在青山道之上空興建一條長二百三十米的天橋，橋上可供四綫行車。

此外，當局亦會興建若干條斜路，將青山道與德士古道及國瑞道連接。

為改善荃灣區的交通情況，葵涌道與青山道之間的交匯處亦將重建。

此外，青山道與昌榮路之間更會興建直通道路及迴旋處。

砵蘭街一段禁止上落客貨

運輸署宣佈，由下週一（廿二日）上午十時起，窩打老道以北約八十呎之一段砵蘭街，將被列為禁止客貨上落區。

屆時，除專利巴士外，所有車輛均不得於上午七時至下午七時一段時間內，在上述路段上落客貨。

由同日（星期一）至下（六）月十二日為止，觀塘偉業街，其介於勵業街與觀塘街口之間的一段，每日凌晨暫禁通車。

禁止通車的時間為凌晨一時卅分至五時卅分，在這段時間內，駕車人士應改用觀塘道。

封閉措施旨在方便拆除目前橫跨該段道路之上的構架。

屆時上述地點將設適當交通標誌，指導駕車人士。

金鐘道天橋 將局部通車

位於花園道口的金鐘道天橋約在兩個月後局部開放通車。工務司署路政處顧問工程管理部總工程師蔡宇略今日表示，這座共有兩條行車綫的天橋，工程進展順利。

他說：「其中一條行車綫將於七月完成開放通車，而另一條則於九月工竣。」

他說，工程完竣後，該天橋將使花園道與金鐘道交界的交通情況改善。

這座二百三十米長的天橋，對工務司署疏導半山區交通擠塞情況的改善交通計劃有所幫助。

該計劃包括沿羅便臣造建築多條高架道路。

其中兩座天橋經已完成通車。這兩座天橋分別位於花園道頂及衛城道。

其餘兩座天橋的建築工程即分別位於舊山頂道和忌連拿利的天橋工程，進展情形令人滿意。預料它們將於明年中完成。

編輯注意：

金鐘道天橋工程進展情況圖片已由新聞處發出，請在稿箱內取用。

「鏗鏘集」介紹
新界農民生活

新界農民自採用新的生產工具及耕種技術以來，加上政府從旁協助，彼等之生活已大為改善，而本港的農業也日趨進步。

以前，農夫的生活的確相當艱苦，不論犁田、播種、澆肥及除草，都要依靠人力，又要擔心農作物遭害蟲侵食，以致一番心血化為烏有。但時至今日，情形已有顯著改善。

香港電台電視節目「鏗鏘集」，本輯介紹今日新界農民的生活及日新月異的農業技術與工具。

該節目將於本星期日（廿一日）晚上七時零五分，在港視翡翠台播映，取名「陌上好風吹」。欲瞭解本港農業及農人生活的觀眾，切勿錯過。

政府部門首長近照

編輯注意：

本處今日繼續發出政府部門首長之近照，以供各報社資料室應用。今日發出者為社會福利署署長李春融、天文台台長鍾國棟及勞工處處長韓達誠三人的照片。

上述照片將於今日稍後分放本處稿箱備取。各報社今後需要刊登有關部門首長之照片時，務請採用新照片為盼。

關員檢閱會操典禮

香港海關監督黃錦濤今日呼籲六十名新關員在執行權力時，必須懷着忍讓、正直、謙虛之心。

黃氏在大欖涌海關訓練學校，主持該批關員結業典禮檢閱會操時致詞強調自律和自重之重要性。他表示自律和自重可以幫助他們處事機智而嚴明。

黃氏表示：「鑑於各位的職權，貪污奸狡之輩，甚或只是冀圖獲得方便人士，可能誘惑你們。」

「但各位絕不可犯任何過失，倘無自律與自重的操守，各位的階級章與海關的經常訓令便會意義全失。」

黃氏提醒該批關員說：他們都是公務員，都需要為市民服務。

他說：「我們往往認為只是替政府工作，而忘掉為政府工作的真正意義——為我們所居住的社會服務。」

他補充說：「各位應時刻緊記支薪、賦權給我們的都是這個社會。」黃氏在香港海關服務達三十一年。

對付獄內毒品黑社會問題 監獄署多年努力已有成果

香港釋囚協助會主席余錫光，今日（星期六）讚譽監獄署抑制監獄機構內販賣違禁物品及黑社會活動，有相當成就。

他說，在過去六年來，監獄署不斷實行各種措施，以對付監獄內非法售賣違禁物品的活動。這方面的努力現時已有收穫，因為毒品在各監獄機構已告絕跡。

余氏今日在赤柱監獄署職員訓練學院舉行之監獄督導員結業會操上致詞時，作以上表示。

今次結業的督導員共有九十三人，其中十八名為監獄督導員，七十五名為助理督導員。

余氏說：「貴署在另一條戰綫上亦獲得勝利，那就是監獄機構內的黑社會活動已受到遏止，不再成為犯人回復新生訓練的絆腳石。」

余氏又指出，該署的工作不僅為本港居民所重視，其成就亦深受鄰近國家推許。

他說：「監獄署轄下的十八間機構，經常都有外國政要和學者到訪參觀。他們大致認為本港之獄政跟其他很多國家比較，是站於領導地位。」

在今日的結業禮中，兩組結業學員中最優秀的新人，分別獲贈金笛獎。他們是二十一歲的胡應明及二十六歲的張坤倫。

編輯注意：有關結業會操的圖片，可於今日下午在本處新聞箱取用。

鍾逸傑讚揚香港童軍總會
爲青年提供完備康樂場所

新界政務司鍾逸傑今日（星期六）稱，爲年青一代提供完備的康樂場所，不失爲一項對社會饒有意義的貢獻。

鍾氏在主持香港童軍總會洞梓訓練中心梁省德康樂場之啓用儀式時表示，該中心之康樂場只是代表一個開端。

他說：「本人希望其他活動中心亦提供類似的康樂設備，使青少年能在假期參加露營及其他活動。」

鍾氏稱，有關方面打算在洞梓訓練中心後山開闢一個領袖訓練場地，該計劃已在進行中。

他說：「該訓練場地完成後，可使領袖訓練及各類康樂活動同時進行，並使該中心成爲更理想之訓練場所。」

他最後嘉許童軍總會新界地域總部副會長梁省德女士捐建該座康樂場，並對梁女士熱心本港童軍運動之精神，深表欽佩。

教署職業輔導組星期一開始
爲下學期超額教師尋覓教席

教育司署之職業輔導組，將於星期一（廿二日）開始爲津貼小學約四百名超額教師辦理登記工作。該等超額教師是由於津貼小學到本年九月時，因學生不足而取消若干班級所造成。

職業輔導組主任陳世彬今日表示，該組已通知各有關教師，必須於下星期五（五月二十六日）下午五時之前，辦妥登記手續。

陳主任謂，由於人口遷移及小學適齡人數普遍減少，以致若干班級因學生人數不足而告取銷，造成有超額教師出現之現象。

陳主任強調，雖然，職業輔導組定會盡其所能，為津貼小學超額教師安排教席，但是，該組並不能保證彼等必能獲得教席。

陳主任表示，一有教席空缺出現，職業輔導組便會安排校監與教師接觸，希望藉此解決雙方之問題。

不過陳主任表示希望津貼小學新開設之特別班，以及在新市鎮、新屋邨，和缺乏津貼小學學位之地區所開設之新班，能夠為該四百名超額教師其中半數提供教席。

餘下之二百名超額教師，則可望填補因教師退休、離職、及逝世而騰出之空缺。

陳主任表示，職業輔導組在過去三年，已為七百五十二名前來登記之津貼小學超額教師覓得教席，上項數字佔全部津貼小學教師人數百分之五以上。

教育司署下月舉辦 小學活動教學講座

教育司署輔導視學處將於下（六）月為有興趣採用活動教學法之小學教師舉辦四班活動教學講座。

其中兩講座將於六月十二、十三及十五、十六日，每日上午九時至十一時卅分或下午二時卅分至五時，假紅磡鶴園街葛量洪教育學院分校舉行。

其餘兩講座則於六月十九、二十及廿二、廿三日，每日上午九時至十一時卅分或下午二時卅分至五時假北角丹拿道美工中心舉行。

由於名額有限，每班只能接受七十名教師參加。擬於本年九月施行活動教學之教師，可獲優先考慮。

報名表格須於本月廿九日前寄回教育司署課程發展組。

該教學法之目的在透過能引起兒童學習興趣之分組活動，以具有啓發性之形式，引導學生主動去學習。

教署於六年前開始，在六間中文小學的十六班試辦此種新教學法，証實普遍受到歡迎，迄今已推展至四十五間學校的三百六十個班級。

教育司署作出特別安排 協助金禧學生繼續學業

教育司署已為最近封閉之寶血金禧中學中二至中四學生，其中希望在本學期剩餘的幾個月內繼續學業者，作出特別安排。

教署發言人今日表示，該署經已設立三個中心，向各為子弟在鄰近學校找尋臨時學位的家長提供資料和協助。

他說，不少家長已就該項服務提出諮詢。

發言人又謂：「我們促請各家長注意，該項措施是特別為協助學童找尋新學位而作出安排，目的係使他們在本學期餘下的時間內，能繼續學業。」

中三學生的家長宜與彌敦道九龍政府合署七樓及八樓之教育司署九龍分區辦事處負責人聯絡。

至於中四學生的家長則應與廣東道政府合署十樓之教育司署分處負責人聯絡。

中二學生的家長則與九龍常盛街何文田邨第八座一三三至一二六號何文田民政署分處聯絡。

教育司署發言人強調，該署經已安排中一的學生就讀地方，及經已知會他們的家長。